



DEBAGOIENEKO ERAKUNDE SANITARIO INTEGRATUA
ORGANIZACIÓN SANITARIA INTEGRADA ALTO DEBA

BAIMEN INFORMATUA / CONSENTIMIENTO INFORMADO

(Pazientearen identifikazio-datuak)
(Identificación del paciente)

Azken berrikuspena: 14/07
Ultima revisión: 07/14

UROLOGIAKO ZERBITZUA / SERVICIO DE UROLOGIA

PROSTATAKO ONDESTE BIDEZKO BIOPSIA

BIOPSIA TRANSRECTAL DE PRÓSTATA

MEDIKUAREN IZEN-ABIZENAK:

.....
ELKARGOKIDE ZK.:
DATA:

A. AZALPENA:

Prostatako ondeste bidezko biopsiaren bitartez, prostataren zati batzuk lortzen dira. Zati horiek aztertuz jakin daiteke ea prostatako minbizirik dagoen ala ez.

Albo batera etzanda dagoela, ultrasoinuen zunda sartzen zaio uzkitik pazienteari, prostata ikusi ahal izateko. Zundak orratz bat du, eta ziztada batzuk egiten ditu prostataren laginak lortzeko. Batzuetan, semen-besikularen laginak ere hartzen ditu.

Miaketak ordubete inguru irauten du, eta ez da anestesiarik behar izaten, oro har.

B. ARRISKUAK ETA ARAZOAK:

Proba egin bitartean, zundak eta biopsiaren orratzaren ziztadek eragindako mina nabaritutako duzu.

Biopsiaren ostean, horrelakorik ager daiteke:
-Odola gernuan (hematuria), eginkarrietan (errektorragia), edo semenean (hemospermia).
-Pixa egiteko zailtasuna. Arazoa handia bada, besikulan zunda sartu beharra dago.
-Sukar pixka bat, eta mina sabelpean.

Min horiek arinak izaten dira, oro har, joan egiten dira, eta da tratamendurik behar.

Inoiz gerta daiteke konplikazio larriagorik agertzea: infekzio lokala, orokortua edo sepsia. Horien ondorioz, bizia galtzeko arriskua egon daiteke. Kasu horietan, ospitaleratu egin beharko litzateke, antibiotikoen bidezko tratamendu intentsiboa jasotzeko.

NOMBRE Y APELLIDOS DEL MÉDICO:

.....
Nº DE COLEGIADO:
FECHA :

A. DEFINICIÓN:

La biopsia prostática transrectal sirve para obtener fragmentos de próstata que se analizan y así determinar si existe o no cáncer de próstata.

El paciente se tumba de lado e introducimos una sonda de ultrasonidos vía rectal para ver la próstata y con una aguja acoplada a la sonda se realizan varias punciones para obtener muestras de la próstata y en ocasiones de las vesículas seminales.

La exploración dura alrededor de una hora y en general no requiere anestesia.

B. RIESGOS Y COMPLICACIONES

Durante la prueba notará las molestias de la sonda y los pinchazos de la aguja de biopsia.

Tras la biopsia puede aparecer:
-Sangre en la orina (hematuria), en las heces (rectorragia) o en el semen (hemospermia).
-Dificultad al orinar que si es importante puede requerir sondaje vesical.
-Algo de fiebre y molestias en el bajo vientre.

En general estas molestias suelen ser ligeras y pasajeras y no necesitan tratamiento.

En raras ocasiones pueden aparecer complicaciones más graves como infección local, generalizada o sepsis, que pudieran suponer un riesgo vital. En estos casos sería necesario el ingreso hospitalario para tratamiento intensivo con antibióticos.

BAIMEN INFORMATUA: PROSTATAKO ONDESTE BIDEZKO BIOPSIA
CONSENTIMIENTO INFORMADO: BIOPSIA TRANSRECTAL DE PRÓSTATA

Kontuan izan beharrekoak: Pazienteak jakinarazi egin beharko du ea alergiaren bat duen, edo botika antikoagulante edo antiagreganteren bat hartzen ari den, horrelakoetan handiagoa delako hemorragia gertatzeko arriskua.

Zitadak uzkian barrena egiten direnez, infektatzeko arriskua dago. Batzuetan, infekzioa orokorra ere izan daiteke. Arrisku hori gutxitzeko, proba egin baino ordubete lehenago, ondestea garbitzen da, enema baten bidez, eta dosi bat antibiotiko hartzen da, profilaxi neurritzat, informazio-orrian adierazten den bezala.

D. ZURE EGOERA PERTSONALA DELA-ETA, HONAKO ARRISKUAK ERE BADAUDE:

.....
.....

E. BESTELAKO AUKERAK:

Ez dago biopsiaren ordezkari alternatiba eraginkorrik. Izan ere, prostata-markagailuak (PSA), ondeste-ukipenak, eta proba erradiologikoak osagarriak dira, eta ezin dute inoiz ere biopsia ordezkatu.

F. HAUXE ADIERAZTEN DUT:

Medikuak azaldu dit zeintzuk diren PROSTATAKO ONDESTE BIDEZKO BIOPSIA egitearen aldekoak, kontrakoak eta izan daitezkeen konplikazioak, eta emandako baimena edozein momentutan bota dezakedala atzera ere bai.

Ulertu dut eman didaten informazioa, eta egin nahi izan ditudan galderak egiteko aukera izan dut.

ONDORIOZ, BAIMENA EMATEN DUT PROZEDURA EGIN DIEZADAZUEN

Precauciones: El paciente debe advertir si presenta algún tipo de alergia o si toma medicación anticoagulante o antiagregante ya que el riesgo de hemorragia es mayor.

Al hacerse las punciones a través del ano siempre hay un riesgo de infección que en ocasiones puede ser generalizada. Para disminuir ese riesgo, 1 hora antes de la prueba se realiza una limpieza del recto con un enema y se toma una dosis de antibiótico como profilaxis, como se indica en la hoja informativa.

D. RIESGOS RELACIONADOS CON SUS CIRCUNSTANCIAS PERSONALES ESPECÍFICAS:

.....
.....

E. ALTERNATIVAS:

No hay alternativa eficaz a la biopsia ya que los marcadores prostáticos (PSA), el tacto rectal y las pruebas radiológicas son complementarias y nunca la sustituyen.

F. DECLARO:

Que he sido informado por el Médico, de las ventajas, inconvenientes y complicaciones de la BIOPSIA TRANSRECTAL DE PRÓSTATA y, de que en cualquier momento puedo revocar mi consentimiento.

He comprendido la información recibida y he podido formular todas las preguntas que he creído oportunas.

EN CONSECUENCIA DOY MI CONSENTIMIENTO PARA QUE SE ME REALICE EL PROCEDIMIENTO

Pazientea / El Paciente

Medikua / El/La Médico

Senidea (pazienteak ezintasuna duenean) / Familiar (en caso de incapacidad del paciente)

Legezko ordezkariaren izena, bi abizenak, NAN eta ahaidetasuna
Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

Sinadura eta data
Firma y fecha